



Landesinstitut für Statistik

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provins.bz.it/astat • astat@provins.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Alfred Aberer



Istituto provinciale di statistica

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Alfred Aberer

astatinfo

Nr. 23

03/2013

Außenhandel

4. Quartal 2012

4. Quartal 2012: Ausfuhren auf Rekordhoch

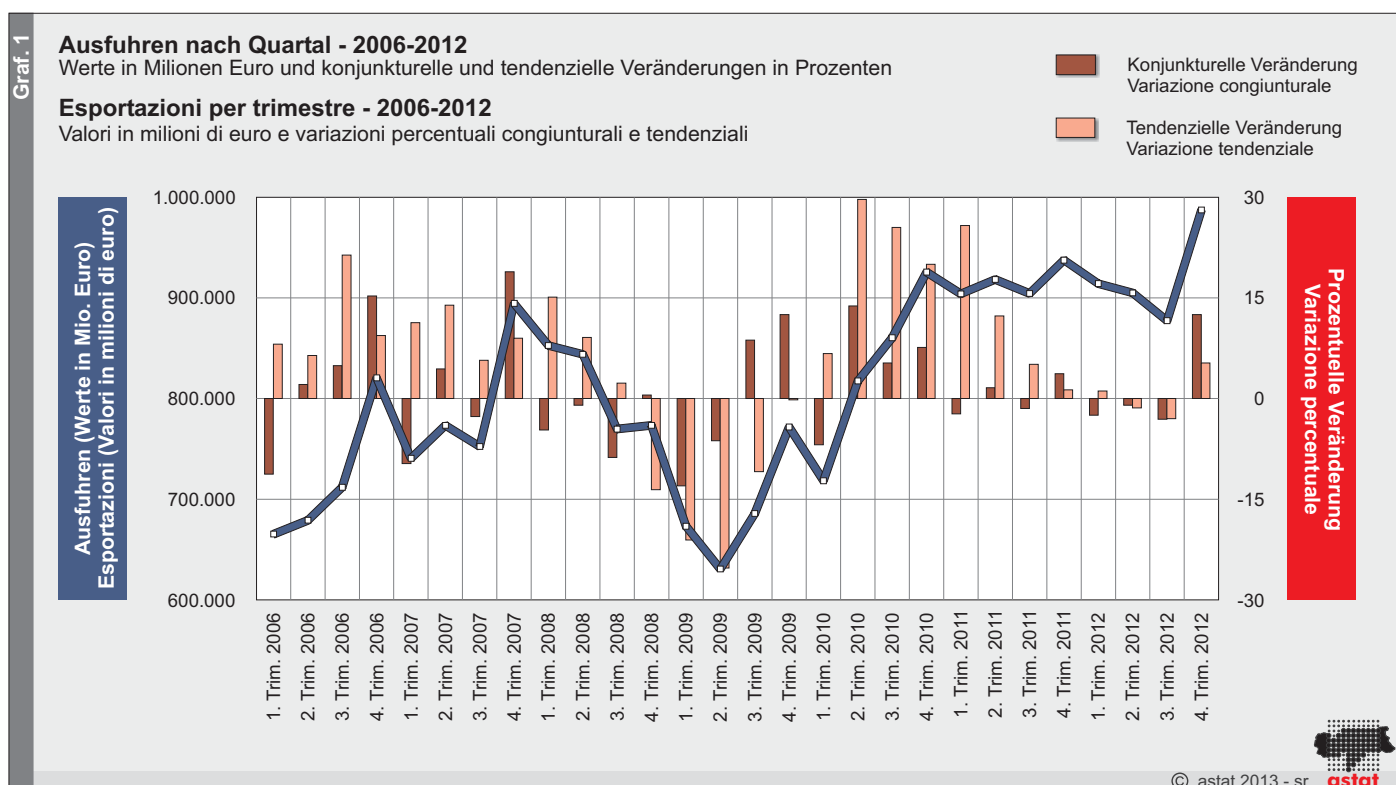
Nach dem kontinuierlichen Rückgang der Ausfuhren in den ersten drei Quartalen 2012 bringt das 4. Quartal 2012 endlich eine Trendumkehr. Dabei wird mit 987,4 Millionen Euro der höchste Wert der letzten Jahre erzielt.

Commercio estero

4° trimestre 2012

4°trimestre 2012: esportazioni da record

Dopo la continua flessione delle esportazioni dei primi tre trimestri del 2012, nel 4° trimestre si è finalmente invertita la tendenza negativa e l'export ha raggiunto il valore più alto degli ultimi anni, pari a 987,4 milioni di euro.



Im Vergleich zum selben Quartal 2011 ergibt sich eine Zunahme von 5,3%.

Die seasonsabhängige konjunkturelle Entwicklung (d.h. die Veränderung im Vergleich zum 3. Quartal 2012) verzeichnet einen größeren Anstieg von 12,5%.

Ausfuhren 2012 mit leichtem Wachstum

Das positive Ergebnis im 4. Quartal kompensiert die Rückgänge in den ersten drei Quartalen. Somit verzeichnet der Jahreswert 2012 ein leichtes Plus von 0,5% gegenüber dem Vorjahr. In absoluten Zahlen übersteigt das Jahr 2012 erneut die Schwelle von 3,6 Milliarden Euro.

Die wichtigsten europäischen Zielländer sind Deutschland (34,1%), Österreich (11,5%), die Schweiz (5,5%) und Frankreich (5,3%). Außerhalb Europas fließen 7,8% der Ausfuhren nach Asien und 5,8% nach Amerika.

Die Ausfuhren in die EU-Länder nehmen im Vergleich zu 2011 um 1,2% zu. Zu verzeichnen sind starke tendenzielle Zuwächse bei den Exporten in einige im Vergleich zu den gesamten Ausfuhren kleinere Handelspartner der EU: +25,7% nach Litauen, +20,3% nach Luxemburg, +19,1% nach Malta und +15,0% in die Niederlande. Auch Deutschland und Österreich verzeichnen Zunahmen, die jedoch etwas geringer ausfallen (+2,6% bzw. +8,7%).

Bedeutende Rückgänge gibt es bei den Exporten in die am stärksten von der Wirtschaftskrise betroffenen Länder (Spanien, Portugal und Griechenland) sowie in die meisten osteuropäischen Länder.

Auch die Exporte in Nicht-EU-Staaten sind rückläufig (-1,1%). Dies ist auf die starken Rückgänge der außereuropäischen Staaten (-10,7%) zurückzuführen. Vor allem die Exporte nach Asien verzeichnen einen markanten Rückgang (-24,4%), während jene nach Amerika um 6,4% abnehmen. Die Exporte in den afrikanischen Kontinent verzeichnen hingegen einen deutlichen Zuwachs (+63,2%).

Ausfuhren von *Nahrungsmitteln, Getränken und Tabakwaren* verteidigen ihre Spitzenposition

Auch im Jahr 2012 halten die *Nahrungsmittel, Getränke und Tabakwaren* (18,4%) den größten Anteil an den Ausfuhren ins Ausland. Es folgen die *Maschinen und Apparate a.n.g.* (16,7%), die *Erzeugnisse der*

Rispetto allo stesso trimestre del 2011 si segnala una crescita pari al 5,3%.

La dinamica congiunturale (cioè la variazione rispetto al 3° trimestre 2012), influenzata dalla stagionalità dei flussi di esportazione, evidenzia una crescita più alta, pari al 12,5%.

Export 2012 in lieve crescita

Il buon risultato delle esportazioni del 4° trimestre ha compensato la flessione rilevata nei primi 3 trimestri; l'anno 2012 si è chiuso quindi con una lieve crescita dello 0,5% rispetto all'anno precedente. In valore assoluto il 2012 ha superato nuovamente quota 3,6 miliardi di euro.

Le destinazioni europee prevalenti sono Germania (34,1%), Austria (11,5%), Svizzera (5,5%) e Francia (5,3%). Al di fuori dell'Europa, Asia ed America assorbono rispettivamente una quota pari al 7,8% ed al 5,8% dell'export.

L'export verso i paesi dell'Unione Europea risulta aumentato dell'1,2% rispetto al 2011. Si segnalano forti incrementi tendenziali verso alcuni partner commerciali che incidono poco sul totale esportazioni dell'Unione Europea: +25,7% verso la Lituania, +20,3% verso il Lussemburgo, +19,1% verso Malta e +15,0% verso i Paesi Bassi. La Germania e l'Austria hanno rilevato un incremento meno sostenuto (rispettivamente +2,6% e +8,7%).

Si segnalano variazioni negative significative delle esportazioni verso i paesi maggiormente coinvolti dalla crisi economica (Spagna, Portogallo e Grecia) e verso la maggior parte dei paesi dell'Est.

Anche i paesi extra UE mettono in evidenza un calo (-1,1%), dovuto alla forte contrazione dei Paesi non europei (-10,7%). Più nel dettaglio, i flussi di esportazioni verso il continente asiatico segnano una flessione molto forte (-24,4%), quelli verso l'America calano del 6,4%. L'export verso il continente africano, infine, registra un considerevole aumento (+63,2%).

Esportazioni di *Prodotti alimentari, bevande e tabacco* sempre al primo posto

Anche nell'anno 2012 sono i *Prodotti alimentari, bevande e tabacco* (18,4%) ad incidere maggiormente nei flussi verso l'estero, seguono i *Macchinari ed apparecchi n.c.a.* (16,7%), i *Prodotti dell'agricoltura, della*

Land- und Forstwirtschaft und Fischerei (16,2%), die Fahrzeuge (12,3%) und die Grundmetalle und Metall-erzeugnisse, ausgenommen Maschinen und Anlagen (10,1%).

silvicoltura e della pesca (16,2%), i Mezzi di trasporto (12,3%) e i Metalli di base e prodotti in metallo, esclusi macchine e impianti (10,1%).

Gegenüber 2011 verzeichnen die Herstellung von Textilien, Bekleidung, Leder, Lederwaren und Schuhen (+14,8%) und die Datenverarbeitungsgeräte, elektronischen und optischen Erzeugnisse (+11,5%) den größten Zuwachs. Die Grundmetalle und Metall-erzeugnisse, die 10,1% der gesamten Ausfuhren ausmachen, sind um 5,7% gesunken. Die anderen rückläufigen Sektoren halten nur unbedeutende Anteile an der gesamten exportierten Gütermenge.

Rispetto al 2011, gli incrementi più rilevanti del fatturato estero hanno riguardato i Prodotti tessili, abbigliamento, pelli e accessori (+14,8%), e i Computer, apparecchi elettronici e ottici (+11,5%). I Metalli di base e prodotti in metallo che incidono per il 10,1% sul totale esportazioni sono diminuiti del 5,7%. Gli altri settori che hanno rilevato un segno negativo, hanno quote marginali sul totale merci esportate.

Tab. 1

Ausfuhren nach Zielgebiet und -land - 2012

Esportazioni per area e paese di destinazione - 2012

GEBIETE UND LÄNDER	Millionen Euro Milioni di euro	Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale	% Veränderung gegenüber 2011 (a) Variazione % rispetto al 2011 (a)	AREE E PAESI
Europäische Union	2.684,3	72,9	1,2	Unione europea
Frankreich	193,6	5,3	6,2	Francia
Niederlande	81,6	2,2	15,0	Paesi Bassi
Deutschland	1.257,4	34,1	2,6	Germania
Vereinigtes Königreich	117,5	3,2	-5,9	Regno Unito
Irland	5,1	0,1	-3,2	Irlanda
Dänemark	37,3	1,0	-1,0	Danimarca
Griechenland	14,6	0,4	-22,9	Grecia
Portugal	22,9	0,6	-15,6	Portogallo
Spanien	120,8	3,3	-18,9	Spagna
Belgien	46,2	1,3	7,8	Belgio
Luxemburg	3,4	0,1	20,3	Lussemburgo
Schweden	46,3	1,3	1,7	Svezia
Finnland	15,3	0,4	-5,9	Finlandia
Österreich	421,9	11,5	8,7	Austria
Malta	5,9	0,2	19,1	Malta
Estland	2,3	0,1	6,0	Estonia
Lettland	3,8	0,1	-5,4	Lettonia
Litauen	6,0	0,2	25,7	Lituania
Polen	58,2	1,6	-6,7	Polonia
Tschechische Republik	81,7	2,2	-2,9	Repubblica Ceca
Slowakei	28,7	0,8	0,7	Slovacchia
Ungarn	38,8	1,1	2,0	Ungheria
Rumänien	33,3	0,9	-12,4	Romania
Bulgarien	11,2	0,3	-22,2	Bulgaria
Slowenien	26,8	0,7	-10,4	Slovenia
Zypern	3,8	0,1	-18,0	Cipro
Insgesamt Nicht-EU	999,7	27,1	-1,1	Totale paesi extra-UE
Europäische Nicht-EU-Staaten	395,8	10,7	18,1	Paesi europei non UE
davon Schweiz	201,9	5,5	9,6	di cui Svizzera
Nicht europäische Länder	603,9	16,4	-10,7	Paesi non europei
Afrika	89,6	2,4	63,2	Africa
Amerika	211,8	5,8	-6,4	America
Asien	286,6	7,8	-24,4	Asia
Ozeanien und sonstige	15,9	0,4	1,7	Oceania e diversi
Insgesamt	3.684,0	100,0	0,5	Totale

(a) Die Daten zum Jahr 2011 sind berichtigt worden und deshalb können leichte Unterschiede zu bereits veröffentlichten Mitteilungen vorhanden sein.
I dati relativi al 2011 sono stati rettificati, vi possono essere quindi leggere differenze rispetto a quanto già pubblicato.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Ausfuhren nach Wirtschaftsbereich - 2012

Esportazioni per settore di attività - 2012

WIRTSCHAFTSBEREICH	Millionen Euro Millioni di euro	Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale	% Veränderung gegenüber 2011 (a) Variazione % rispetto al 2011 (a)	SETTORE DI ATTIVITÀ
Erzeugnisse der Land- und Forstwirtschaft und Fischerei	598,2	16,2	4,8	Prodotti dell'agricoltura, della silvicoltura e della pesca
Erzeugnisse des Bergbaus und Gewinnung von Steinen und Erden	11,1	0,3	-0,6	Prodotti dell'estrazione di minerali da cave e miniere
Lebensmittel, Getränke und Tabakerzeugnisse	679,7	18,4	4,4	Prodotti alimentari, bevande e tabacco
Herstellung von Textilien, Bekleidung, Leder, Lederwaren und Schuhen	124,4	3,4	14,8	Prodotti tessili, abbigliamento, pelli e accessori
Holzwaren, Papier, Pappe und Waren daraus	134,8	3,7	4,6	Legno e prodotti in legno; carta e stampa
Kokerei und Mineralölerzeugnisse	2,2	0,1	-15,3	Coke e prodotti petroliferi raffinati
Chemische Erzeugnisse	61,3	1,7	-66,6	Sostanze e prodotti chimici
Pharmazeutische Erzeugnisse	4,7	0,1	-31,9	Articoli farmaceutici, chimico-medicinali e botanici
Gummi- und Kunststoffwaren, Glas und Glaswaren, Keramik, Erzeugnisse aus der Verarbeitung von Steinen und Erden	188,3	5,1	2,0	Articoli in gomma e materie plastiche, altri prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
Grundmetalle und Metallerzeugnisse, ausgenommen Maschinen und Anlagen	371,2	10,1	-5,7	Metalli di base e prodotti in metallo, esclusi macchine e impianti
Datenverarbeitungsgeräte, elektronische und optische Erzeugnisse	98,2	2,7	11,5	Computer, apparecchi elettronici e ottici
Elektrische Ausrüstungen	116,8	3,2	1,1	Apparecchi elettrici
Maschinen und Apparate a.n.g.	615,7	16,7	4,9	Macchinari ed apparecchi n.c.a.
Fahrzeuge	453,7	12,3	7,5	Mezzi di trasporto
Erzeugnisse des sonstigen verarbeitenden Gewerbes	177,7	4,8	4,9	Prodotti delle altre attività manifatturiere
Abfallentsorgung und Beseitigung von Umweltverschmutzungen	4,8	0,1	43,4	Prodotti delle attività di trattamento dei rifiuti e risanamento
Verlagswesen, audiovisuelle Medien und Rundfunk	33,0	0,9	-3,6	Prodotti dell'editoria e audiovisivi; prodotti delle attività radiotelevisive
Erzeugnisse der sonstigen freiberuflichen, wissenschaftlichen und technischen Tätigkeiten	0,1	..	-69,2	Prodotti delle altre attività professionali, scientifiche e tecniche
Erzeugnisse in den Bereichen Kunst, Sport, Unterhaltung und Erholung	5,7	0,2	262,0	Prodotti delle attività artistiche, di intrattenimento e divertimento
Schiffsausrüstung, einzelstaatliche Retourwaren und abgelehnte Sendungen, sonstige Waren	2,4	0,1	287,7	Merci dichiarate come provviste di bordo, merci nazionali di ritorno e respinte, merci varie
Insgesamt	3.684,0	100,0	0,5	Totale

(a) Die Daten zum Jahr 2011 sind berichtigt worden und deshalb können leichte Unterschiede zu bereits veröffentlichten Mitteilungen vorhanden sein.
I dati relativi al 2011 sono stati rettificati, vi possono essere quindi leggere differenze rispetto a quanto già pubblicato.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Hinweis für die Redaktion: Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Denise De Prezzo, Tel. 0471 41 84 43.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione: per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a Denise De Prezzo, tel. 0471 41 84 43.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).